

Nuorttanaste
maksu ovtta
kruvna jakko
dagast, blad-
de dingju-
juvvu juokke
poasttarappe
lutte.

Nuorttanaste

Nuorttanaste
olgušboatta
guovte gærde
manost —
dam 15ad ja
dam 30ad
bæive juokke
manost.

Bajasrakadus- ja čuvvgitusbladde samidi.

»Gæca mon boadam farga«

»Leket maidai digis garvvasak.«

No. 2.

30ad Januar 1903.

5ad jakkodak.

Oainatus,

mi čajetuvvui muttom 9 jakkasaš
niddi — Hilda Karolina Utriai
Suomast.

Suomagielast jorggali N. J. Polmak.
Šasasaddi N. P. Helander Tanast.

Lase oudeb nummari.

Daid gæcadedinam suorgganim mon hirbmadet, go im vela diettam, gosa mon mattašim bæssat. Vuoldam læi čaccas vujotak, ja mađe gukkeb mon čužžom, dađe čiegnalebbui mon vugjom, ja lifčim mañemusta obbanassi hævvanam, jos i lifči læmaš juoga lagaš gæidno, masa mon dorvastim. Mu lusa bođi okta olmai, gutte celki: »Manne læk don nu surgadlaš mielast?« Dasa vastediim: »Damditi go mon hævvanam dam vujotakki, ige læk dat, gutte mu vækkeitifči.« Dasto jerrim mon dam olbmast, jos son dieđasi, gosa mon battaret galgam; dastgo mon im oaidne æra go ovtta bæelde sagga alla vare, man ala im matte goargnot, ja nubbe bæelde buolle javre. Olmai čajeti mu ovtta nuoršo vuostai ja celki: »Ikgo oaine duom garžes gæino mannamen nuoršo čađa; dago ferttik don vazzet, jos haledak battaret boattevaš moarest erit!« Vela celki son: »Manne læk nuft suorgganam, ja manne alggik čepedet, damditi læk don gæcčam vujotakki? Manne ik čuvvom dam rađe, maid gæidno gæcest gullik, mutto oskok æmbo ječad jierbmai, go armo dovdo duodaštusa, ja dam agalaš duottavuoda sane? Jierbme čajeti dudnji vægjemættosen mannat duom dola čađa, ikge divvom Ibmeta arbmolašvuoda arvavadussan čalmi ouddi, mutto gaddik su armo jo nokkam.«

Dasto gæcčim mon vare guvloi baloin, ja oaidnededin dam hirbmadvuoda, arvvedegjim mon, atte i læm æra gæidno, go atte čuovvot olbma rađe. Daina varin dattoi son mærkasæt Ibmel laga. Nuftgo dat čajeti vægjemættosen bagjanet dam vare, ala, nu læ maidai vægjemættom laga dagoi bokte audogassan šaddat; dastgo lakka læ vuoinalaš ja gaibeda olles gulolašvuoda, mutto mi læp oazalazak, manditi lakka i matte buktet rafhe oamedovddoi; dat gulat dušše garrodusa ja duomo. Aivestassi Kristus siste ožžujuvvu rafhe, mi læ bisovaš.

Vare vieltest oidnim mon maida čallaga: »Garotuvvum lekus juokkehaš, gutte i laga sanid ollašutte, atte son daid mielde dagaši.« Dasto goččoi olmai mu vazzet; ja go mon gæcčim nuoršo ala, mi oudastam læi, doargestim mon velagin, imge oaidnam; dastgo mu čalmek legje geđđum, manditi mon gæcčim ođđasist vujotakki. Dalle olmai bođi ođđasist mu lusa ja celki: »Manne don balak! Gaddakgo Kristusa jabmam damditi, atte helvet njiello oazžo du aellen njiellat?«

Son væketi mu fastain bajas vujotagast, ja goččoi mu valddet lavkinam vara; mutto go dat čajeti vægjemættosen ječčam famoiguim vagjolet, doppijim mon sudnji gidda ja dollim, dassačigo son valdi mu gieđaides ala ja difti mu mieigastet dego ucca mannača rades vuostai ja olles dæddoinam luotelet gieđaides ala. Su raddest oidnim mon læmen have, mi læi vela rabas, mast son celki mudnji: »Dam læm mon ožžum du diti, rievidedinam du bærgalaga gazain.« Son gudi dasto mu salastes dam garžes gæino, mi čajeti nu garžžen dego

arppo, ja dat læi buolle nuoršo alde, ja nuorššo livčardi birra arpo. Mon imaštallim, atte mane i dat arppo buole; mutto son celki mudnji: »Dat læ varast okti njuoskaduvvum, damditi i dat matte boatkanet.« Dat dolla goččojuvvui osko dollan. Mon gæcčim fastain vujotaga guvllui ja oidnim, moft čednagak vugju dasa, go æi bissum dam garžes gæinost. Vujotagast nuoskudim monge daid vilggis biktasid, maid gæino gæcest algost ožžum; mutto manadedinam dam nuoršo čađa, šerasmuvve fastain mu garvok, mi mærkasa dam, atte vaibmo ja siello šerasmattujuvvu ælle armo dovdoim, dađemielde go son nagada oskoin oamastet varra goaikanasaid. Dast mañnel almostuvvin mon daggaraš baikkai, gost læi allaarvosaš duobmostuollo ja oidnui maidai čelkkemættom stuora ja čabba gavpug, ja nubbe guovllost oidnim semma dollajavre, mast jo læ sardnujuvvum. Dasto oidnim mon gavpugest boattemen semma olbma, gutte mu gæinost fievrredi, stuorra baittagest ja hærvasvuodast, ædnag duhat baittevaš engeliguim, ja son čokkai duobmostuolo alde. Go dasto okta engel bossoli stuora basuni, oidnim mon buok baiken čokkai boattemen ravdamættom albmuga ædnagvuoda truono birra. Dal ferttigegje buokat čuožželet bajas, gost ikkenassi si vællam ležžek læm. Dalle gullui albmug gaskast surgadlaš julla ja jucca. Æna sparaidi, alme famokge doargestegje. Ibmelmættomak barggu surgadlažat ja suorgatuvvujegje, go si ferttigegje boattet vanhurskes Ibmeta muođoi ouddi. Si gæcčalegje occat čiekkadam sajid, gosa si lifči mattam nađdot dam vanhurskasa muođoi oudast erit; mutto æna i mattam sin occases

čiekat; i mærrage mattam sin gokčat. Dasto oidnim mon ærotuvvumen sin guovte jovkko: nubbid olgiš ja nubbid gurot bællai. Dast fertti ærranet bællalaš bællalažast, manna vanheminnes, ja vanhemak manainæsek. Mon oidnim man duodalažat dalle ibmelmeottom vanhem rokkadalai juobe dam mađe armo, atte son lifči ožžum maņemuš gærde mannat ibmelbalolaš manas čævati, mutto i sudnji suvvjuvvum damge æmbo dakkat. Sæmma lakkai rokkadalai ibmelmeottom manna, atte lifči ožžum juobe okti vela fatmodet ibmelbalolaš vanhema, mutto dat læi dušsas. Sigjidi celkkujuvvui: »Di lepet maielmest bagjelgæčam ja bilkkidam vanhurskasid; dal ferttebetet di ječa šaddat bilkkiduvvum ja bagjelgæčujuvvum.«

Dasto oidnim mon moft dak, guđek gurot bæalde legje, ferttiegje čierromin ja biškomin čuovvot baha vuoinaid, guđek sin hirbmadlaš spižaiguim vuojetegje oudastæsek helveti. Mutto dak, guđek olgišbælde legje, ožžu mannat stuora baittevaš engeli joavkkoin sisa alme gavpugi. Mutto mon im ožžum goabgabe duomo, mutto ožžum čuovvot sin maņest gæččat dam gavpuga. Dast oidnim mon vanhurskasid hærvasvuoda, moft si legje šærradak, čabbak ja baittevažak, sin jiednage læi nu cælkemættom lieggos, maid im matte masage værddedet. Dobbe si lavllu engeliguim suotases lavllagid. Ja ješ dat gavpug læi nu cælkemættom čabbes, atte i mu jurda dam govvadet mate. Æi dobbe gullum æmbo vaidalus-salmak, i moraš, æige gadnjalak, mutto si lavllu hæittekætta agalaš ramadusa.

Dam lieggosvuodast geđđujegje mu čalmek ja suorgganemin gæččim mon ædnami. Dalle labbes, ješ gudnegonagas, bođi mu lusa ja celki: »Ale bala, ucca ustebažžam!« Dasto addi son mudnji ovta girje, mi læi čallujuvvum golletuvvum bogstavaiiguim. Son goččoi mu vela oanekis aiggai mannat ædnam ala sardnedet rafhe evangeliuma, — ja dalle mon maidai morranim. —

*

Čuovvo sadne.

Don, gæn gieđaidi dak blađek læk joavddam, maina mielain læk daid lokkam? jurdaš almaken, man dilest læk don silod dafhost. Lækgo

vagjolæmen dam garžes gæidno mielde Hærramek Jesus arbmo ja rakkisvuoda dovddamušast. Jos ik læk, de čuožast juo jurdašet, moft rakkisvuodast buolle læ Hærra Jesusa vaibmo jorralam Adam manaid vuostai; dastgo i su rakkisvuotta dam salle, atte oktage siello hævvanæbmai šadaši, mutto atte son jorggalifči ja buora-dusa dagaši.

Zulumišsona.

Darolaš miššonsærve miššonpapak barggek dam aige 12 oaiivvestašsonain Lulle-Afrikast. Njellja daina læk ceggijuvvum dam boares Natalcoloniai, dak ærak læk dam ouddalaš Zuluædnamest, mi dal læ muttom oasse Natalest.

Muttomak daina stašsonain gavdnujek dal dam stuora abe gaddest, mi darogilli goččujuvvu »Det indiske hav«, ærak fast læk gukken ædnamnest. Buok stašsonain læk buore orromvistek, skuvllavistek, girkok ja čoaggalmasvistek. Dai oaiivvestašsonai birrasin barggujuvvu 20 uceeb stašsonain, ja ærep daid sardneduvvu vela 34 baikest.

Dat boaresæmus min cednam stašsonain Lulle-Afrikast — U p u m u l o — læ bagje 50 jage boares, ja dat maņemus læ hamangavpugest, D u r b a n e s t, rakaduvvum dam jage 1890.

12 miššonpapa bargge dobbe mietta jage 1891; mutto okta pappa, B o r g e n, guđi miššonædnama dam aigest. Sæmma jage legje 47 zululaš oapatægje ja evangelista Kristus evangelium viddedam bargost, ællema ja jabmema gæino ouddandolle si Zululažaidi. Lakka 3000 gulddalægje — kristalažak ja bakenak — læk okti-buok lavvim čoagganet daidi ibmel, balvvalusaidi.

Manai lokko, guđdek skuvlain læk oapatuvvum dam kristalaš mannaoppi, læ daina maņemus jagin læmaš 666, ænas oasse sist læk gastačuvvum. Olles olbmui skuvlast læk 167 olbmu mannam.

Jagest 1901 gastašuvvujegje dam miššonædnamest 336, sin særvest leg-141 manak, dak ærak legje olles olbmuk.

Daida muttomi mielast dat orrot uccan læme. Mutto jos dak 336 au-

dogassan šaddek, man stuores dat dadde læ! Alma juokke kristalaš damditi dalle illodifči.

Muttot mi maidai dam, atte gukkes aigge — mæsta 20 jage — manai, ouddalgo min Zulumišsonast ožžu gastašet nuft manga go 336. Mutto dalle legje miššona ustebak gierddavažak, ja matte dam koansta atte doaiivvot doaiivo vuostai. Si bargge ja rokkadalle, osko ja doivvu, ja i læk sin doaiivo hæpaden šaddam.

„Hjemlandsposten.“

Moody profetkammar ja jaffofarpal.

Dam stuora amerikanalaš sardnedægje, M o o d y, birra muittaluvvu, atte go son asai Chicago davagæčest, de læi su gardemest okta ladnja, maid son lavi goččodet »profetkammaren,« dat kammar læi alelassi gærgos vuostaivalddet daggar olbmaid, guđek Hærra vinegardest bargge — sardnedegjid ja æraid. Go daggar jottek botte, de si vuost ækkedesmalasid ožžu ja si dolvvujuvvujegje profetkammari, gost si buore muosest ožžu oaddet ija.

Muttom bæive go M o o d y bođi sisa, celki su akka sudnji: »Mist i læk dal væhašge jaffo šat, maid galggap mi dakkat?«

»Vai nuft,« celki M o o d y.

Son manai kammarasast ja sarnodi Hoerrain dam birra. Son vulgi dasto olgus ige æmbo jurdašam jafoi ala. Mutto go son ækkedes sidi bođi celki su akka sudnji:

»Mutto gula don M o o d y! Dak jafok maid don sidi saddijek, læk dak buok buoremus fafok, mak guđege aige min dalost læk læmaš.

M o o d y gæčai su ala, ja akka muittali, atte kl. 11 bođi olles farpal dieva jafost.

M o o d y celki dasto vuollegas jienain: »Jos læ boattain jaffofarpal, de læ Ibmel dam saddim. Mon im læk galle sidi saddim im čormadievage jafoid.«

Væhas mastge.

Lagmandigge Finmarkost

čoaakkai boatta 16ad februar 1903 Hammerfesti čuovvuvuš duobmo-olbmaiguim:

1 Fiskar Theodor Gamst, 2 Lukkar H. K. Hansen Lapest, 3 Gavppeolmai Lars Hofseth Talvikast, 4 Änabargi Peder Tangen Alatæiost 5 Mathias Eriksen Guovddageinost, 6 Fiskar Henrik Haagensen Hasvikast, 7 Fiskar Kornelius Jacobsen, 8 Johan Stabell Olsen Maasø, 9 Elias Løkke Kjelvik. 10 Thomas Olsen Kistrand, 11 Hans Hansen Tanen, 12 A. Nodland Poalmagest, 13 Nils Hamborg Vargain, 14 Fiskar Svend Olsen Nordvarangast, 15 Gavppeolmai Edv. Fløtten Maddavarjagest, 16 Edv. Bakken Maddavarjagest, 17 Fløtm. Joh. K. Kristiansen, 18 Andreas Lund Hammerfestast, 19 Gavppeolmai H. L. Brodtkorp Vargain, 20 Mikkel M. Vara, 21 E. J. Olsen Čaccesullost.

Varaolbmak leova 2, namalassi 1 Fløtmand Johan Solomon Alexandersen ja gædgebargge Herman Hagen Hammerfestast.

Olgusvagjolu

mannam jage min ædnamest læi arvo mielde 28,000 olbmuk.

Sachsen kruonaprinssessa

læ ærranam boadnastes erit ja mannam ovta giellaopatægje mielde:

Ruoša radditus

læ addam 12 million kruvna vækkeitam varast daid hædalažaid, guđek gillajek hæde mannam jage fuonis šaddo diti. Änas oasse olbmui dieđostge gillajek vaino ja hæde.

Ednamdoargastusak.

Turkistanest læk arvo mielde duššaduvvum 16,000 viste ja sorbmijuvvum 4,000 olbmuk ædnamdoargastusa bokte.

Stuora gavppe orostam.

Telegraferijuvvu Finmarko posti, atte dat stura goikeguole ja vuovvasoastefirma Hamborgast H. H. Janssen & Co. læ orostattam su gavpes.

Ain likkotesvuodak.

Mannam nummarest muittalæimek mi guokta stuora likkotesvuoda birra, maid dat hirmus garradalkke, mi ouddal juovlaid læi, dagai, mutte i dast læm vel buok. Henrik A. Henriksen Lavvonjargast, Tanast čalla ja muittala čuovvovaš dapatusaid:

Darogiel blađek nuittalek, atte dat garra stoarma, mi læi ouddal juovlaid læ ædnag baiken vahagid dakkam. Hammerfest havnast vuojoi dampa „KABELVAAG“, mi gulai lensmand Schvenseni Hasvikast. Dat dampa læi lastijuvvum sallidigum.

Skierva orro læme bahamusad dæivatallam dam dalkkai. Äi goassege læk olbmuk oaidnam mera nuft moivvijuvvum dalkkest dobbe go dalle. Nikkebyast doalvoi dalkke ovta stuora kaja (brugga) mæsta buok Løksundast valdi sikke vištid. navstoid ja cuvki vadnasid. buok verimusad gævai ovta olmai, gæn namma læ David Eriksen Løkslet, gost buok dassi ædnamen. Naved, ođđa ja boares stoppobygneg, 2 buda ja 2 vadnasa biđgi dalkke buok. Dam boares stobost læi Daved su bærrašines asamen, olbmuk besse galle erit čerep ovta boares olbma, gutte šaddai dokko bacatusai sisa.

Manpel čuppe olbmuk raige sæidnai, nuft at-ta boarrasa ožžu dobbe erit! son læi arvad havvadattijuvvum. Änas oasse manain botte alas olgus ja ferttijege viekkat sidagumi dalloi, gost si besse sisa. Daved Eriksen læ alelassi læmas višsales olmai, ja son læi damditi buristælle ja javalas; mutto dal massi son buok. Su vahag læi arvo mielde 3—4000 kr. Son læ dal okta rudenerijuvvum olmai, ja vække sudnji læ aibas darbaš-las.

Præmiobligationslista

gessujuvvum 2be januar 1903.

Kr.	30,000,00	Serie	2716	oblnr.	38
„	10,000.00	—	62	»	26
„	5,000.00	—	5737	»	98
„	1,000.00	—	3559	»	91
„	1,000.00	—	7438	»	71
„	1,000.00	—	3375	»	88
„	500.00	—	5035	»	84
„	500.00	—	3162	»	62
„	500.00	—	5228	»	19
„	500.00	—	2170	»	97
„	500.00	—	1358	»	72
„	500.00	—	5281	»	93
„	500.00	—	701	»	76
„	500.00	—	6478	»	23
„	500.00	—	2524	»	60
„	500.00	—	7147	»	21
„	500.00	—	1615	»	80
„	500.00	—	4711	»	59
„	500.00	—	272	»	19
„	500.00	—	6563	»	100
„	500.00	—	6451	»	69
„	500.00	—	3748	»	54
„	100.00	—	409	»	15
„	100.00	—	1478	»	21
„	100.00	—	5558	»	61
„	100.00	—	5107	»	25
„	100.00	—	1038	»	75
„	100.00	—	7368	»	57
„	100.00	—	3513	»	64
„	100.00	—	3678	»	63
„	100.00	—	550	»	89
„	100.00	—	7480	»	62
„	100.00	—	5233	»	10
„	100.00	—	1870	»	3
„	100.00	—	5760	»	6
„	100.00	—	658	»	31
„	100.00	—	47	»	26
„	100.00	—	469	»	18
„	100.00	—	6381	»	28
„	100.00	—	4650	»	87
„	100.00	—	2623	»	85
„	100.00	—	3653	»	90
„	100.00	—	6926	»	88
„	100.00	—	1925	»	40
„	100.00	—	2863	»	2
„	100.00	—	7439	»	31

Kr.	100.00	Serie	2178	oblnr.	41
„	100.00	—	3829	»	72
„	100.00	—	5314	»	91
„	100.00	—	376	»	49
„	100.00	—	2306	»	37
„	100.00	—	668	»	100
„	100.00	—	7102	»	55
„	100.00	—	3361	»	58
„	100.00	—	7202	»	26
„	100.00	—	5837	»	31
„	100.00	—	5923	»	71
„	100.00	—	3436	»	15
„	100.00	—	2941	»	61
„	100.00	—	3372	»	74
„	100.00	—	1289	»	25
„	100.00	—	3184	»	89

ja 10 kruvnasaš seriak læk gessujuvvum čuovvovažak:

Serie 7208	Serie 1128
— 4630	— 3209
— 7131	— 2575

Sisasaddi E. A. Polmak.

Væhaš bivdo birra.

Birra buok Lofotast, Vesterälást ja Finmarkost i gullu ærago vaiddaluš bivddovane diti. Dam ragjai i læk vel i vuoššamguollege guđege fiskovčerst ožžujuvvum. Mærabodne læ aibas raidnejuvvum guolest. I læk dam aige olbmui muittost læmas nuft guollevadne go dal. Olgobæld Senjen ja Vesteraala læ davalažat lavvim læt bivdo januar ja februar manost buorremusad, mutto dal i vuoššamguollege. Ašsen dasa galgga læt dat min aige nuft ollo bæggutuvvum ruoša-njuorjo, man birra dal juokke darogiel avisast nuft ollo čallujuvvu ja man birra nuft ollo sardnujuvvu. Olbmuk smittek ja arvvaladdek, moft dat njuorjo mataši eritožžujuvvut, čoaggalmasak dollujuvvujek maina læk fiskarak, dietto-olbmak, fiskarinspetørak gavpeolbmak j. n. v., ja buokai jurdagak læk čoagganam dam ovta dinga birra: Moft galgga dat ædnamgivsadus, dat vahagatte spire, ruoša-njuorjo, mi dal buok mæraid, vuonaid, nurid ja ravnjid dævdda, eritožžujuvvut. Daggar čoaggalmasak læk dollujuvvum birra Nordlanda, Tromsa ja Finmarko amta. Maidai stuora diggai læk saddijuvvum olbmak dam aše ouddandoallat daidi, guđek dokko læk čoagganam min ædnama avke ala barggat, daid sadak olbmaid særvest læ maidai dat nuft ollo bæggotuvvum ja maidai manga

sajest nuft ollo vašotuvvum Karlšoppa dr. Eriksen. Kristiania blađin oaidnep mi, atte son valljijuvvum saniguim ouddandoalai stuoradiggeolbmaidi dam gaibbadusa, mi læ erinoamašet Finmarko ja Tromsa fiskari gaskast, namalassi atte falesbivddo aibas heittujubmai galgga buktujuvvut.

Manga lagan arvvalusa læ oidnujuvvum ouddanbuktujuvvumen, go sakka læ læmaš bivdo ja ruoša-njuorjo birra. Dat ašše læ galle buokaidi čielgas, atte njuorjo mærabodne aibas guolest raidne; mutto go gačaldak dam birra šadda, mi læ sivvam dasa, atte ruoša-njuorjo daina maņeb jagin ja erinoamašet dam jage muft valljogasad læ min bivddoværaidi boattam, de æi læk ibmardusak ovtalaganak. Muttomak arvvaladdek ja nannoset dam ala čuožžotek, atte dat min aige nuft garraset lassanægje falesbivddo læ dat mi rappa njuorjo gæino, ja dak, guđek dam arvvalusa ala čuožžotek, barggek buok navcainæsek oazžot daggar laga, mi aibas gieldda falesbivdo Norga mærast. Muttomak fast dam ei jakke, si arvvalek, atte fales ja njuorjo soavadæba hui burist ovtast, nabbo dalle atte fales i læk njuorjo vašalaš, ja i læk dalle sin arvvalusa mielde mannenge avkken, atte falesbivddo heittujuvvu. Muttomak fast arvvalek, atte falesbivdo oazžo hœitet vitta mano jagest.

Ja go læ sardnujuvvum dam birra, moft njuorjo mattaši olmuš gaiddadet daihe battaret oazžot, de læk dasage læmaš moaddelagaš arvvalusa. Stuoradiggest fuobmai okta, atte daiđasi læk buoremus bigjat soatteskipa matkai baččet ruoša-njuorjo. Muttom æra arvvali parafina læikot mæra ala ja dam lakkai balddet njuorjo. Arvalek maidai firmid rakadet ja algget bivddet njuorjo.

Min ædnam

statavælgje rænto ja afdraga makšemi læ stuora digge bevilggim 11 million ja 6 duhat kruvna. Min statavælgge læ 260 million kruvna.

Stuoradigge læ maidai bevilggim 10 duhat kruvna, vai fiskovæarak ožžok jukkamčæce.

Nordpoli fast.

Muttom riggis millionær, gæn namma læ Ziegler, aigo saddit ovtá amerikanalaža Nordpola gæččælet occat.

Dat aino vittakruvnaseddel

Dat su miššonbargos diti nuft ollo bæggutuvvum Kina-miššonæra Hudson Taylor muitali, go son okti Engelandast finai, čuovvovaš muittalusa su arab jagin.

»Dalle go mon nuorra ganddan studerijim Hull gavpugest daina jurdagin atte Kinai mannat Kristusa evangeliumin, lavvijim mon joavddelas boddoidam vasetet daggo bokte, atte mon vaivašid oappaladdim ja bajasrakadusčoaagalmasaid sin særvest adnim. Muttom sodnabæivækked legjim mon aito loapatam ovtá daina čoaagalmasain, go okta olmai bođi mu lusa ja siđai mu mieldes boattet ja su akka sarnotallat, gæn logai læm jabmema lakka. Mon čuvvum su mielde dallanaga. Go moai balga mielde vazime su sida guvllui, muitali son, atte son læi sagga vaivaš, nuft vaivaš, atte son ja su bæraš legje goasse jabmemen nælggai. Must læi dalle lommast okta vittakruvnaseddel; mutto dat i læm cuvkkijuvvum, ja læi maidai buok, maid mon suittim. go mon dal gæččælegjim apasmattet olbma ja arvostmattet su luottet Ibmel ala, de muittajim mon mu vittakruvnaseddelam, mutto mu jærgga savkastalai mudnji: »Dat læ buok, maid don suittak, don læk dam maņeb aiggai læmaš ila jottel eritaddet, ja don ik dieđe sadijekgo du ustebak mudnji maidege šat.« Mutto go mon bottim dam hæjos lanja sisa ja oidnim daid nelggum snava manaid dai sagga ruoidna muđoiguim, de savvim mon, vare mu vittakruvna dadde cuvkkijuvvum. Mon dovddim, atte lifčim mattam luottet Ibmela ja 2 kruvna ala ja diktet 3 kruvna mannat.

Mutto go mon čuožžum sænga baldast ja oidnim dam ædne riebo, gutte dal læi jabmemen daina uccemus manain su giettagavast, go mon oidnim dam buoçce nissona, gutte guovte janduri i læm maistam æra biebmog vaħaš tæja, maid grannanisson læi sudnji addam, de dovddim mon, atte lifčim mattam luottet Ibmela ja 50 evre ala, jos mu vittakruvna lifči cuvkkijuvvum — bælvadkruvna lifčim bigjam mannat.

Illamilli šaddim mon ja alggim

nimmuret olbma vuostai, go son i læm væke ouddal occam. Mon celkkim: »Manne don ik læk borramuša hakam du manaidasak ja akkasak ouddal?« Olmai dasto muitali, atte son læ læmaš væke bivddemen vaivaš-oudast-čuožost, mutto i læm ožžum.

»Vai nuft,« celkkim mon, »don haledegjek atte mon galgam rokkadallat du aka oudast, ja dam mon dal dagam.«

Mi sogjalatimek čibidæmek; mutto dam ilo Ibmel siste, maid mon legjim dovddam gæčos bæive, im dovddam mon dal, dat læi aibasrak eritgaiddam; ja go mon gæčælegjim rokkadallat, de oroi dobbe savkastallamen mu vaimost: »Don guoktalaš, dust læ 5 kruvna lommast.« Mon dovddim, atte mu rokkadus læi famotæbme. Go mi čuožželæimek bajas rokkadusast celki olmai:

»Don oainak dal, man lossat læ migjidi, skappo væke Jesus diti.« De fasten bođi dat sæmma jiedna ja celki mudnji: »Adde dasa, gutte adno!« Dallanaga valddim mon mu 5 kruvna ja addim dam olbmai ja celkkim: »Dat læ buok, maid mon suittam;« mutto sæmmast addi Ibmel mudnji armo luottet su ala. Dal bođi fast mudnji illo ja rafhe silloi, ja mon mannim sidasam daggar vaimoin, mi læi lika gæpas go mu ruttabursa. Go mon maņnel rokkadallim Ibmeli, bođi dat sadne mu muittoi: »Gutte vaivaši adda, lone Hærrai,« ja mon celkkim Ibmelasam: »O, Hærra, alle valdedam ila gukkes aiggai loanas; don dieđak, atte mon darbašam ruđa.«

Nubbe bæive iđedest buvti poastaguolde mudnji ovtá ruttaseddela. Okta kristalaš usteb læi saddim mudnji 10 kruvna. Dat læi buorre rænto 12 tima loana oudast! Mutto mon im læk goassege ožžum diettet gost dat addaldak bođi.

Vare mi dadde ællassi, nuft gukkas go migjidi vejolaš læ divtašæimek evangelium sardnedæme ja aigasas væke giettalagaid mannat, de dalle manga dappujuvvum vaimo rappasifči armo sadnai.

»Hjemlandsposten.«

»Nuorttanaste« čalle prentejægje ja olgusadde læ G. F. Lund Sigerfjord, Vesteraalen.